



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---



## MITTEILUNG

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt**

über die Erweiterung der Genehmigung  
für einen Typ einer Einrichtung für den hinteren Unterfahrschutz nach  
der Regelung Nr. 58

## COMMUNICATION

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt**

concerning approval extended  
with regard to a type of rear underrun protection device (RUPD)  
pursuant of Regulation No. 58

Nummer der Genehmigung: **030316**  
Approval No.

Erweiterung: **02**  
Extension No.

1. Fabrik- oder Handelsmarke der Einrichtung:  
Trade name or mark of device:  
**Sörensen**
2. Typ der Einrichtung:  
Type of device:  
**X1 750SL**
3. Name und Anschrift des Herstellers:  
Manufacturer's name and address:  
**Sörensen Hydraulik GmbH**  
**DE-21031 Hamburg**
4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:  
If applicable, name of his representative:  
**entfällt**  
**not applicable**
5. Merkmale der Einrichtung (Abmessungen und Befestigungsteile):  
Characteristics of the device (dimensions and its fixing elements):  
**siehe Zeichnungen**  
**see drawings**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: 030316, Erweiterung 02  
Approval No.:

6. **Die Prüfung wurde durchgeführt auf einem starren Prüfstand**  
**Test conducted on a rigid bench**
7. Lage der Angriffspunkte der Prüfkräfte auf der Einrichtung:  
Position on the device of the points of application of the test forces:  
**siehe Prüfbericht 2.3.1.1.**  
**see test report 2.3.1.1.**
8. Während und nach dem Aufbringen der Prüfkräfte nach Anhang 5 beobachtete höchste waagerechte und senkrechte Verformung:  
Maximum horizontal and vertical deflection observed during and after the application of the test forces in annex 5:  
**28 mm**
9. Einschränkung des Verwendungsbereiches:  
Fahrzeuge, an denen die Einrichtung angebaut werden darf (falls zutreffend):  
Merkmale des Fahrgestells an dem die Einrichtung montiert werden soll (z.B. Steifigkeit, Profilabmessungen) (falls zutreffend):  
  
Restrictions on application  
Vehicles on which the devices may be installed (if applicable):  
Characteristics of the chassis to which the device may be installed (e.g. stiffness, profile dimensions) (if applicable):  
**N1, N2, O1, O2, O3 bis/ up to 5000 kg**
10. Gesamtgewicht des Fahrzeugs, an das die Einrichtung angebaut werden darf:  
Maximum mass of vehicle on which the device may be installed:  
**5000 kg**
11. Einrichtung zur Genehmigung vorgelegt am:  
Device submitted for approval on:  
**08.03.2017**
12. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:  
Technical service responsible for conducting approval tests:  
**TÜV Nord Mobilität GmbH & Co. KG Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität**  
**DE-45307 Essen**
13. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:  
Date of report issued by that service:  
**06.03.2017**
14. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:  
Number of report issued by that service:  
**8114378348**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: 030316, Erweiterung 02  
Approval No.:

15. Genehmigung für die Einrichtung für den hinteren Unterfahrschutz erweitert  
Approval has been extended
16. Anbringungstelle des Genehmigungszeichens an der Einrichtung:  
Position of the approval mark on the device:  
**siehe Anlagen zum Beschreibungsbogen**  
**see enclosure of the information document**
17. Ort - Place: **DE-24932 Flensburg**
18. Datum - Date: **15.03.2017**
19. Unterschrift: **Im Auftrag**  
Signature:

  
(D. Stieglitz)



20. Dieser Mitteilung liegt ein Verzeichnis der Unterlagen bei, die bei der Behörde, die diese Genehmigung erteilt hat, eingereicht wurden und auf Anforderung erhältlich sind.  
Annexed to this communication is a list of documents in the approval file deposited at the Administrative services having delivered the approval and which can be obtained upon request.

Verzeichnis:  
List of documents:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Technischer Bericht mit Anlagen  
Test report with enclosures





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nr. der Genehmigung: 030316, Erweiterung 02  
Approval No.:

**- Anlage -**

## **Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung**

### **Nebenbestimmungen**

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diese Erweiterung.

### **Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist **beim Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

**- Attachment -**

## **Collateral clauses and instruction on right to appeal**

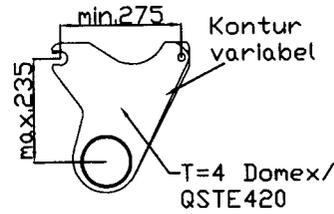
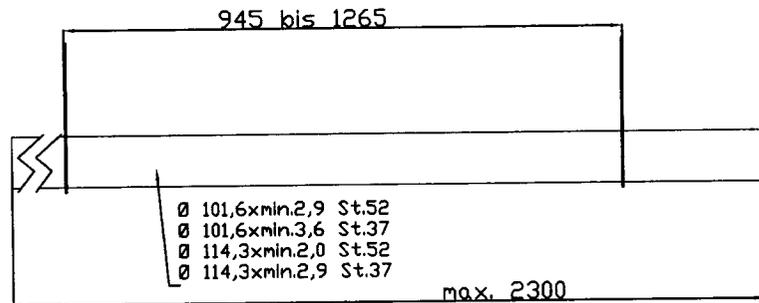
### **Collateral clauses**

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. The requirements contained in the previous approval are also valid for this amendment.

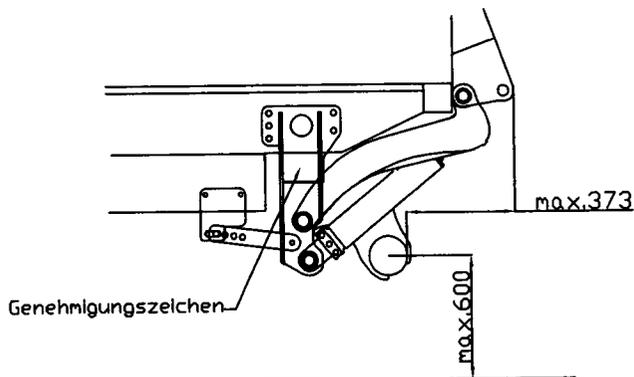
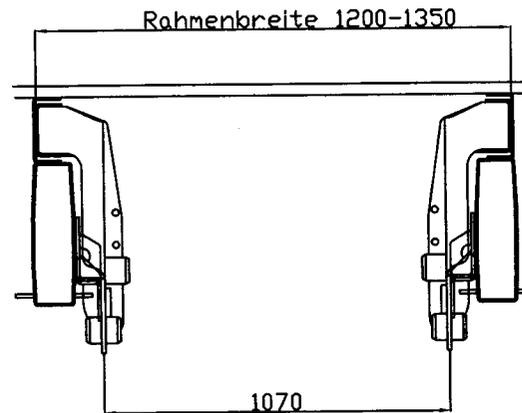
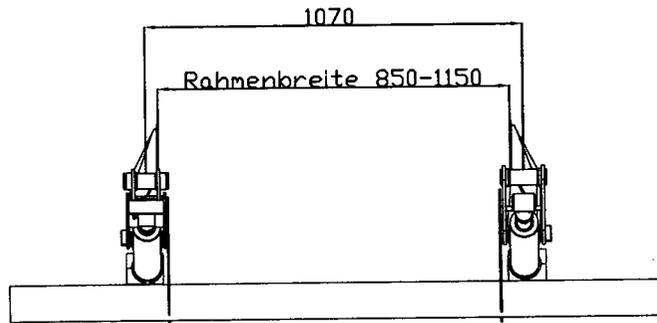
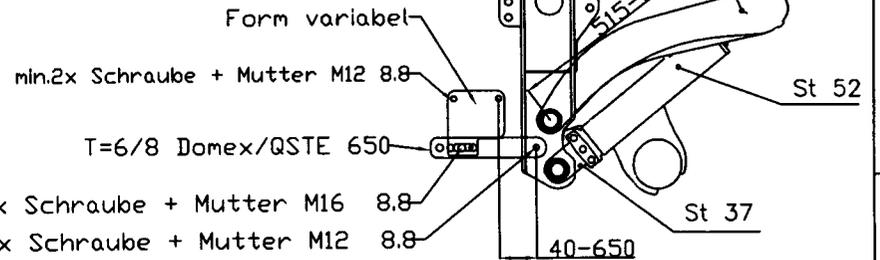
### **Instruction on right to appeal**

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**.

T=6/8 Domex/QSTE380-420



Min 4 Stück Schraube + Mutter  
M16 8.8



Schweißnähte = 0,7 x T<sub>min</sub>  
Kantenradien: R>2,5

Geändert:		Herst.	Prüf.
Geändert:		Herst.	Prüf.
Geändert:		Herst.	Prüf.
Code:		zu Baugruppe:	
<b>Sörensen Hydraulik GmbH</b> Osterrade 3, D - 21031 Hamburg Tel: 0049 40 7396060 , Fax 73960666		Maßstab	DATO 23.02.17
		1:15	Herst. SKC
			Prüf. JHJ
Toleranzklasse:		Werkstoff :	
ISO 2768 mittel		Gewicht :	
Unterfahrerschutz X1 750SL		Oberfläche:	
		20 911 610	
		Zeichnung/Art. Nr.	